



TELEGRAMS
ALINE, HELSINGFORS

M/S. " A R A G U A Y A "

FINLAND SOUTH AMERICA LINE LTD

HELSINGFORS FINLAND

Santos, 15 novembro 1962.

Suomen Radiosähköttäjäliitto r.y.
Helsinki.

Koska ymmärtääkseni on taas se aika esillä, jolloin Liittomme palkka- ja työehtosopimus tarkistetaan, haluaisin antaa pari "tipsiä" meiltä "seilaavilta kipinöiltä".

Ensinnä: Koska uusi Merityöaikalaki nyt on ottannut askeleen taaksepäin siinä suhteessa, että työaika myös tropiikkialueella korotettiin 7:stä 8:aan tuntiin, voisi Liittomme jo mielestäni puuttua asiaan. Konttorit Suomen viilleässä kesässä pidetään auki ainoastaan 6 tuntia (ainakin varustamoni konttori). Mutta Sähköttäjä-paran työaika on jopa tropiikeissa 8 tuntia, 7 tuntia konttoritöitä ja tunti huolto- töitä. Asiasta voitaisi neuvotella, eikö niin ?

Toiseksi: Katson, että Liittomme asenne, kipinän hyväskäyttämisen tulkkina poikien lääkäri-käynneissä ei ole oikein. Siitä syntyy väkisin eripuraisuuksia. Ensinnäkin Liitto on sitä mieltä, että meillä on oikeus vaatia korvaus lääkäri-käynneistä, mikä on ihan oikein. Eihän sitä voida millään katsoa "kirjoitustyöksi". Mutta, että meidän on henkilökohtaisesti, joka tapauksessa erikseen, sovittava korvauksesta ja ellei sitä makseta, kieltäydyttävä. Se ei ole enään oikein. Jos Päällikkö antaa minulle määräyksen mennä, niin luulisin olevan jopa vaarallistakin kieltäytyä. Jos jokaisen meistä on erikseen sovittava asiasta, syntyy yhtä monta suullista sopimusta kun on "kipinöitäkin", ja se on tietysti heti aiheena eripuraisuuksiin. Kuten esim. meidän linjallamme: Toiset tekevät sen ilmaiseksi, jokunen ottaa ylityökorvauksen menosta j.n.e., ja yhtiö haukkuu ! Ehdotus: Lisäpykälä sopimukseemme: Radiosähköttäjälle, jonka on oltava tulkkina lääkäri-käynneissä, maksetaan (esim.) 10% palkankorotus ylimääräisenä lisänä. Sitäpaitsi tulisi sähköttäjällä olla oikeus, laivan tullessa satamaan, saada määrätty summa asianomaisen maan valuutassa, jonka hän laskulla sitten tilittää Päällikölle laivan lähtiessä sekä että hänellä olisi oikeus jättää ylijäämä takaisin. Nyt saa "kipinä" usein omasta taskusta maksaa lääkäri- lääke- taxi-y.m. maksut, jotka hän kylläkin myöhemmin saa laskua vastaan takaisin. Koska lääkäri-käynnit usein korvataan yllä mainittujen...

//// tulisi hänen saada ruokarahat maissa ruokailtaessa.

With 73:s fm Santos outer road and wish you a Hpi X-mas.

Handwritten signature: G. Rautanen

S/S CONSTANTIA Itämerellä 21 p:nä elokuuta 1962.

Suomen Radiosähköttäjäliitto
Helsinki.

Kohteliaimmin pyydän esiintuoda seuraavaa: Olen suorittanut kyllä kuluvan vuoden 1962 jäsenmaksuni lisämaksuineen postisiirtotilille heinäkuussa.

Toinen asia: Vaikka lehdessämme pyydettiin tekemään mahdolliset muutosehdotukset ikälisiä koskevaan taulukkoon heinäkuun alkuun mennessä, rohkenen silti näin myöhästyneenäkin vielä ehdottaa tulevan vuoden 1963 mahdollisia uusia palkkaneuvotteluja varten, että saataisiin aikaan vielä yksi ikälisä esimerkiksi 20 palvelusvuoden tai 25 palvelusvuoden jälkeen. Siis jonkinmoinen "vanhuus- tai kokemuslisä". Ja yhä vielä haluaisin ehdottaa, että saataisiin määrätyksi jonkinmoinen vakinainen kirjanpitolisä, kuten on m.m. norjalaisissa laivoissa "sähköttäjäsihteeri"llä näistä sihteerin tehtävistä 200 Nkr lisämaksu palkkaan. Esimerkiksi 20-25 miehen laivoissa vaikkapa nyt 6000:- ja edelleen 26-35 miehen miehen laivassa jotain 9000:- suuruusluokkaa, tai toisella tavalla esimerkiksi palkkakirjanpidosta joko puoli tuntia tai yksi tunti kuukaudessa ylityötä miestä kohti.

Kolmas asiani: Osoitteeni muuttuu nyt tulevan syyskuun alusta lukien näin: Rauhankatu 17.a.B.16. TURKU. Entinen osoitteeni: Hauvola HARJAVALTA jää siis pois. Tämä senvuoksi, jotta lähettäisitte liittomme äänenkannattajan tästä lähtien tulemaan Turkuun.

Kunnioittaen: Taisto Lipponen.
(Taisto Lipponen)
Radiosähköttäjä.

Suomen Radiosähköttäjiliitto r.y:n muutosehdotukset radio-sähköttäjien palkkaus- ja työehtosopimukseen tammikuun 1 päivästä 1963 voimaantulevaa uutta työehtosopimusta varten.

- 1) Peruspalkkoihin 10% kuoppakorotus, jonka jälkeen palkat korotetaan keskimäärin 15 %:lla. Lisät korotetaan 15%:lla.
- 2) Kirjanpitolisänä 6000 mk kuukaudessa aluksissa, joissa radio-sähköttäjä suorittaa työehtosopimuksen 11§:ssä mainittuja kirjoitustöitä.
- 3) Työehtosopimuksen 11§:ssä mainitut kirjoitustehtävät on täsmennettävä.
- 4) Mikäli vuosiloma tai osa siitä pidetään muuna kuin 1.6.-30.9 välisenä aikana, mutta viimeistään ennen seuraavan vuoden toukokuun 1 päivää, pidennetään loma tältä osin puolella.
- 5) 25§: Tämä sopimus on voimassa tammikuun 1 päivästä 1963 lukien joulukuun 31 päivään 1963 ja sen jälkeen vuoden kerrallaan, jollei osapuoli ole sitä irtisanonut.
Irtisanomisaika on 2 kuukautta

Varaamme lisäksi oikeuden neuvotella myös muista muutoksista tai lisäyksistä työehtosopimukseen, mikäli ne ovat sen luontoisia, että niiden katsotaan koskevan joko kaikkia merenkulkijoita tai päällystöön kuuluvia.

SUOMEN RADIOSÄHKÖTTÄJÄLIITTO R.Y.

Erkki Koivisto

Erkki Koivisto

15

Radiosähköttäjien palkat lastialuksissa Ruotsissa 1.2.1963

<u>DW</u>	<u>0-1</u>	<u>1-2</u>	<u>2-5</u>	<u>5-7</u>	<u>7-10</u>	<u>10-12</u>	<u>12-14</u>	<u>14.-18</u>	<u>18 -</u>	
1350 - 6749	73.562	78.784	81.680	84.523	88.134	92.584	96.968	101.042	107.091	
6750 - 8999	75.625	80.848	83.685	86.457	90.068	94.582	99.051	103.416	109.090	
9000 -12999	78.784	84.007	86.909	89.746	93.357	97.806	102.255	106.536	112.314	
13000-17999	82.008	87.231	90.068	92.970	96.581	101.030	105.479	109.894	115.602	
18000-23000	85.684	90.906	93.744	96.596	100.192	104.641	109.090	113.539	119.113	
24000-29999	89.359	94.582	97.419	100.192	103.867	108.252	112.701	117.214	122.760	
30000-	92.970	98.370	101.030	103.867	107.358	111.991	116.376	120.825	126.435	
Keskiarvo mk	82.570	87.793	90.648	93.478	97.080	101.555	105.988	110.352	116.057	= 98.391 mk
kr.	1.332	1.416	1.462	1.508	1.566	1.638	1.709	1.780	1.872	= 1.587 kr

Radiosähköttäjien palkat lastialuksissa Suomessa 1.1.1962

<u>0-1</u>	<u>1-3</u>	<u>3-6</u>	<u>6-9</u>	<u>9-12</u>	<u>12-15</u>	<u>15-18</u>	<u>18-</u>	
47.900	56.200	59.900	62.900	67.800	70.700	74.400	78.900	Keskiarvo 64.838 m

Keskimääräinen palkka Ruotsissa 98.391 mk ; Suomessa 64.838 mk

Palkkataso Ruotsissa ^{51.7}% korkeampi kuin Suomessa

Vasta-alkavan palkka Ruotsissa pienimmässä laivassa 53.6 % suurempi kuin Suomessa

" " " " suurimmassa " 94.1 % " " "

Keskimäärin 72.2 % " " "

Radiosähkötöittäjien palkat rannikkoradioasemilla

1.1.1963

<u>Palv. aika</u>	<u>A 17</u>	<u>A 18</u>	<u>A 20</u>	<u>A 22</u>
0-3	61.700	65.100	71.900	80.100
3-6	65.100	68.500	75.700	84.700
6-9	68.500	71.900	80.100	89.600
9-12	71.900	75.700	84.700	94.700
12-15	75.700	80.100	89.600	100.400
15-	80.100	84.700	94.700	106.400
Keskimäär.	70.500	74.333	82.783	
"	mk 75.872			

17.01 % nousuun
Keskimääräinen

Vasta-alkajan palkka (A17, A18 ja A20 keskiarvo)
38.27 % nousuun

28.12.1962

Suomen Radiosähköttäjiliitto r.y.

PM.

1. Radiosähköttäjän virkatehtävät täsmennetään siten, että 11 §:ään otetaan selventävä määräys siitä, että radiosähköttäjä on velvollinen avustamaan kirjoituksissa, katselmuksissa ja lääkärikäynneissä.

Edellyttäen, että näin menetellään myönnetään radiosähköttäjälle 5 %:n kuoppakorotus.

Handwritten initials

Suomen Radiosähköttäjiliitto r.y:n muutosehdotukset radio-sähköttäjien palkkaus- ja työehtosopimukseen tammikuun 1 päivästä 1963 voimaantulevaa uutta työehtosopimusta varten.

- 1) Peruspalkkoihin 10% kuoppakorotus, jonka jälkeen palkat korotetaan keskimäärin 15 %:lla .Lisät korotetaan 15%:lla.
- 2) Kirjanpitolisä 6000 mk kuukaudessa aluksissa, joissa radiosähköttäjät suorittaa työehtosopimukseen lii:ssä mainittuja kirjoitustöitä.
- 3) Työehtosopimukseen lii:ssä mainitut kirjoitustehtävät on täsmennettävä.
- 4) Mikäli vuosiloma tai osa siitä pidetään muuna kuin 1.6.-30.9 välisenä aikana, mutta viimeistään ennen seuraavan vuoden toukokuun 1 päivää, pidennetään loma tältä osin puolella.
- 5) 25§: Tämä sopimus on voimassa tammikuun 1 päivästä 1963 lukien joulukuun 31 päivään 1963 ja sen jälkeen vuoden kerrallaan, jollei osapuoli ole sitä irtisanonut.
Irtisanomisaika on 2 kuukautta

Varaamme lisäksi oikeuden neuvotella myös muista muutoksista tai lisäyksistä työehtosopimukseen, mikäli ne ovat sen luontoisia, että niiden katsotaan koskevan joko kaikkia merenkulkijoita tai päällystöön kuuluvia.

SUOMEN RADIOSÄHKÖTTÄJÄLIITTO R.Y.

Handwritten signature: Erkki Koivisto
Erkki Koivisto

Merenkulun Työnantajaliitto,
Eteläranta 10
Helsinki

Asia: Ulkomaanliikenteen työehdot.

Tänään käydyissä työehtosopimusneuvotteluissa jätettiin allekirjoittaneiden järjestöjen edustajain kautta seuraava esitys:

1) Koska laivanvarustajat eivät ole hyväksyneet esityksiämme n.s. pätevyys- ja ikälisistä, olemme valmiit luopumaan niistä muilta osin, paitsi edempänä mainituista, ehdolla että palkat ja markkamääräiset korvaukset ja lisät - lukuunottamatta asunto/ruokakorvausta - korotetaan 8 %:lla.

2) Merimies-Unionin osalta vaaditaan aikaisemmin väliaikaisesti sovittujen pätevyysalisten ohella sähkömieheen nähden seuraava lisämäärätelmä: Vanhemmaksi sähkömieheksi katsotaan myös henkilö, jolla on asianmukaisesti maissa hankittu vanhemman sähköasentajan pätevyys ja kolmen vuoden kokemus laivasähkömiehenä.

3) Laivanpölyliiton osalta vaaditaan; yliperämiehelle maksetaan aikaisemmin sovittu erillinen lastinvalvontalisa 2.500 mk, höyryalusten perämiehille maksetaan erillinen 3 %:n tasolisa, perämiehelle maksetaan ikälisä, joka vastaa 5 % peruspalkasta a) 2 vuoden palveluksen jälkeen virka-asemasta ja varustamosta riippumatta, b) 2 ja 4 vuoden jälkeen samassa varustamossa arvoasemasta riippumatta sekä c) samassa varustamossa ja samassa arvoasemassa aina 2,4,6,8,10 ja 12 vuoden jälkeen (hän ei kuitenkaan ole oikeutettu enempään kuin 6 ikälisään), pölyliikölle suoritetaan täysi korvaus meripyhistä samoin perustein kuin perämiehellekin, sekä että otetaan huomioon kaikki, mistä tähän mennessä on jo väliaikaisesti sovittu.

4) Radiosähköttäjiliiton osalta vaaditaan

- 1) valtamerialisään oikeuttavat vuodet ovat 0-6, 6-12 ja 12-.
- 2) I lk. radiosähköttäjälle maksetaan 1 vuoden palveluksen määrämää peruspalkka vaikka hänen palvelusaikansa olisi alle 1 vuoden.
- 3) Yllämainitut, sekä muut tähänastisissa neuvotteluissa hyväksytyt muutokset työehtosopimukseen hyväksymme.

Ellei edellä esitetyillä ehtoja hyväksytä, emme vastaa työrauhan säilymisestä ulkomaanliikenteen alalla tammikuun 19 päivän jälkeen 1962.

SUOMEN MERIMIES UNIONI r.y.

SUOMEN LAIVAPÄÄLLYSTILIITTO r.y.

SUOMEN RADIOSÄHKÖTÄJÄLIITTO r.y.

E.R.

Merenkulun työnantajaliittojen

radiosähköttäjien työehtosopimusta
koskeva ehdotus

10.1.62.

Palkkatsaukon alle: 1 §

Alle yhden vuoden palvelleet radiosähköttäjät, jolla on I luokan radiosähköttäjän pätevyystodistus, on oikeutettu 1-3 palveluvuoden edellyttämään peruspalkkaan.

2 §

a) Valtamerillisä: Valtameriliikenteessä kulkevilla aluksilla maksetaan radiosähköttäjälle, joka on ollut palveluksessa 0-6 vuoteen ----- mk, 6-12 vuoteen ----- mk ja yli 12 vuotta ----- mk palkanlisää kuukaudessa.

Lisä-----

b) Öljynkuljetuslisä: 10 % peruspalkasta sähkölaluksissa. Aluksen ollessa satamassa lisä maksetaan kuitenkin enintään 7 päivätliä satamaan tulo- ja lähtöpäivät mukaanluettuina.

11 §

Aluksen satamassaoloaikaa koskevan kappaleen viimeinen lause poistetaan.

Uudeksi kappaleeksi otetaan seuraava määräys, sanoilla "Muu kuin edellä...." (siv.8) alkavan kappaleen eteen:

Pääsiäis-, helluntai-, juhannus-, jouluj- ja uudenvuodenaattona on kaikesta klo 13 jälkeen suoritettava työstä sekä merellä että satamassa, tarpeellista merivahtipalvelusta lukuunottamatta, suoritettava ylityökorvaus.

Aluksen ollessa satamassa on sekä pyhäinpäivinä edeltävänä perjantaina että lauantaisin klo 15 jälkeen suoritettava työstä suoritettava korvausta kuten ylityöstä. Tätä korvausta ei kuitenkaan makseta lähtöpäivinä suoritettua työstä eikä liioin tulopäivinä, mikäli alus tulopäivinä on kiinnitetty tai ankkuroitu klo 12 jälkeen.

Muu kuin ----

14 §

1 mom. Laivanvarustaja on velvollinen vakuuttamaan radiosähköttäjän työtapaturman sekä laivaurheilutoiminnan puitteissa sattuvan tapaturman varalta.

Sodan sattuessa -----

Stilistisiä muutoksia:

1 § Pätevyyslisä: "palkka" sanan asemesta "peruspalkka"

- sopimuksessa esiintyvät sanonnat "muona", "sähköttäjä" muutetaan sanoiksi "ravinto", "radiosähköttäjä".

45 päivittäiset nimukset

8. 1 - 62 22.
MERENKULUN TYÖNANTAJALIITTO

R.Y.

HELSINKI
ETELÄRANTA 10 A
Puh. 12 950

HELSINKI,

tammikuun 4 p:nä 1962

VIITTEENNE:

VIITTEEMME:

D/19

Suomen Radiosähköttäjiliitto
Helsinki

Sopimusneuvottelut.

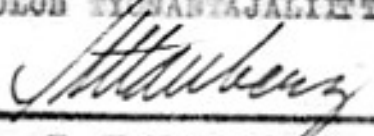
Tänään liittojemme välillä käydyissä neuvotteluissa osapuolet päättivät vielä harkita tilannetta ja tehdä ehdotuksia lähinnä avoimna oleviin kohtiin koskien päivällisen vapaa-aikaa ja perhien ikälisäkysymystä.

Ennenkain olimme lähettäneet Laivanpölysteliitolle uuden ehdotukseemme näistä kohdista saimme vastaanottaa liittojemme kirjeen 4.1.1962.

Viitaten sanotun kirjeen loppulausuntoon, joka voidaan tulkita siten, että merenkulkijajärjestöt eivät ole halukkaita jatkamaan neuvottelua kirjeissä esitetyistä kohdista, emme valittavasti katso toistaiseksi aiheelliseksi esittää uutta ehdotusta.

Kunnioittaen

MERENKULUN TYÖNANTAJALIITTO r.y.


H. Hallberg

Radiosähkötöijien palkat rannikkoradioasemilla

1.1.1962 lukien
(maksetaan 1.8.-61 alkaen)

<u>Palv.</u> <u>aika</u>	<u>22 pl</u>	<u>23 pl</u>	<u>25 pl</u>	<u>27 pl</u>
0 - 3	58.775	61.700	67.950	74.750
3 - 6	61.700	64.725	71.800	78.200
6 - 9	64.725	67.950	74.750	81.950
9 -12	67.950	71.800	78.200	85.700
12 -15	71.800	74.750	81.950	89.950
15 -	74.750	78.200	85.700	94.575

Pöytäkirja, laadittu Merenkulun Työ-
nantajaliiton konttorissa 20.12.61 kly-
dyissä neuvotteluissa, jotka koskivat
ulkomaanliikenteen aluksissa palvelevien
perämiesten, radiosähköttäjien ja mie-
histön vuoden 1962 työehtosopimuksia.
Neuvotteluissa edustivat Merenkulun
Työnantajaliittoa herrat H. Hallberg,
A. Korhonen, N. Wetterstein, B. Hilbert,
P. Luukkonen, L. Lindström, H. Österberg
ja T. Rosnell sekä Utrikessjöfartens
Arbetsgivaröföreningin herra Stig Lund-
qvist. Suomen Laivanpääliitystiliittoa
edustivat herrat E. Vihko, Y. Fyhrquist,
U. Larto, S. Nylund, M. Vahtera ja Vir-
tanen sekä Suomen Radiosähköttäjiliittoa
herrat A. Sinkkonen ja E. Koivisto. Suo-
men Merimies-Unionia edustivat herrat
N. Wälläri, B. Johansson ja O. Koitele.
Puheenjohtajana toimi herra H. Hallberg
ja pöytäkirjan laati allekirjoittanut
T. Rosnell.

1 §

Herra Wälläri ilmoitti läsnäolevien kolmen merenkulkijajärjestön
tänään pitämässään kokouksessa päätyneen siihen, että työnantaja-
puolen 13.12.61 tekemää ehdotusta ei voida hyväksyä.

Yleiskeskustelun jälkeen pitivät työnantajien edustajat ryhmä-
kokouksen.

2 §

Ryhmäkokouksen jälkeen esittivät työnantajien edustajat uuden
ehdotuksen, joka otettiin tähän pöytäkirjaan

Liitteenä: A.

Liite A:n 2. kohtaan viitaten ilmoittivat herra Wälläri Suomen
Merimies-Unionin ja herra Koivisto Suomen Radiosähköttäjiliiton
kantana etteivät sanotut liitot nyt eivätkä vastaisuudessaakaan
tule esittämään palkkavaatimuksia ~~XXXXXXX~~ perämielillä
koskevaan tasokorotukseen vedoten.

20.12.61.

1. Kokonaiskustannus on meille ratkaiseva. Olemme kuitenkin valmiit keskustelemaan peruspalkoista ja korottamaan ne 7%:lla, joka koskee markkamääräisiä lisiä, paitsi asunto/ruokakorvaus.
2. Olemme valmiit määrättyyn tasoitukseen perämiesten välillä moottori- ja höyryaluksilla, joka on jaksottain toteutettava ja tällä kertaa enintään 2%:lla, edellyttäen ettei tämä vaikuta miehistön ja sähköttäjien palkkoihin. Viime vuonna luvattu yliperämiehen lastilisiä lunastetaan.
3. Olemme valmiit v. 1962 Teidän kanssanne perusteellisesti tutkimaan ikälisäjärjestelmän ja toteuttamaan sovitut muutokset v. 1963 alusta.
4. Tämä edellyttää ettei muita sanottavia kustannuslisiä tule muiden lisien muodossa.
5. Mikäli sopimukseen ei päästä tammikuun 10 - 12 päivään mennessä ei uusia sopimuksia voida noudattaa takautuvasti 1.1.62 lukien.
6. Tarjouksemme sitoo meitä vain keskinäisissä neuvotteluissa. Jos neuvotteluja syystä tai toisesta jatketaan muissa puitteissa ovat kätemme vapaat.

Merenkulkijajärjestöjen pidettyä ryhmäkokouksen ilmoitti herra Walleri järjestöjen kantana, että peruspalkkoja olisi korotettava 9%. Tätä prosenttilukua voitaisiin alentaa jos sovittaisiin seuraavista lisistä:

- 1) Ravinto- ja asuutokorvaukset olisi korotettava samalla prosenttimäärällä kuin palkat.
- 2) naispuolisen taloushenkilökunnan apuhenkilökunnalle olisi saatava esitetyt pätevyyslisät ja
- 3) sähkömiehen palkkaryhmittely toteutettava.

Radiosähköttäjien edustajat ilmoittivat lisäksi haluavansa neuvotella erikseen omista ehdotuksistaan.

Aika ja paikka kuin yllä.

Vakuudeksi: T. Rosnell
T. Rosnell

Tarkistettu:

Maubrey